

ZMLUVA
O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
NA PODPORU DRŽITEĽOV ZNAČKY KVALITY
A ČINNOSTI ZDRUŽENÍ A SPOLKOV NA VIDIEKU
NITRIANSKEHO KRAJA
– NÁSTROJ 1 LEADER NSK

Č. ZMLUVY: NSK/LEADER1/2022-OP12/MASZDŽO/2022/2.1/6
(ĎALEJ LEN „ZMLUVA“)

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov,
v súlade s § 8 ods. 5 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy
a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s VZN NSK č. 9/2020.

ČI. I
ZMLUVNÉ STRANY

Vykonávateľ pomoci: Miestna akčná skupina ZDRUŽENIE DOLNÝ ŽITNÝ OSTROV

Sídlo: Klížska Nemá č. 52, 946 20 Klížska Nemá
Zastúpený: Ing. Rozália Szalay
IČO: 42113113
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu v tvare IBAN: SK97 5600 0000 0038 1915 8002
Telefón: 0905 437 881

a

konečný užívateľ: Dobrovoľný hasičský zbor Trávník

Sídlo: Trávník č. 84, 946 19
Zastúpený: Karol Farkas
IČO: 001774742220
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
IBAN: SK53 0200 0000 0035 0402 5053
Telefón: 0907 720 785

ČI. II.
Predmet a účel zmluvy

- 1) Predmetom zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytovaní nenávratného finančného príspevku (ďalej „NFP“) z dotácie Nitrianskeho samosprávneho kraja (ďalej „NSK“) prerozdelenanej Miestnou akčnou skupinou ZDRUŽENIE DOLNÝ ŽITNÝ OSTROV (ďalej „MAS ZDRUŽENIE DOLNÝ ŽITNÝ OSTROV“) konečnému užívateľovi za účelom podpory držiteľov značky kvality a činnosti združení a spolkov na vidieku Nitrianskeho kraja – NÁSTROJ 1 LEADER NSK v súlade s platným Všeobecne záväzným nariadením NSK (ďalej len „VZN“).
- 2) Účelom tejto zmluvy je podpora implementácie Stratégie CLLD MAS ZDRUŽENIE DOLNÝ ŽITNÝ OSTROV, a to poskytnutím nenávratného finančného príspevku z dotácie v zmysle VZN

NSK č. 9/2020 o poskytovaní dotácií z rozpočtu NSK na podporu držiteľov značky kvality a činnosti združení a spolkov na vidieku Nitrianskeho kraja – NÁSTROJ 1 LEADER NSK.

- 3) Účelom poskytnutia NFP z dotácie je úhrada oprávnených výdavkov konečného užívateľa v dohodnutej výške, a to po predložení potrebných dokladov uvedených vo Výzve na podávanie žiadostí o poskytnutie dotácií z rozpočtu NSK na podporu držiteľov značky kvality a činnosti združení a spolkov na vidieku Nitrianskeho kraja – NÁSTROJ 1 LEADER NSK (kód výzvy: NSK/LEADER1/2022-Op12), zverejnenej na internetovej stránke MAS ZDRUŽENIE DOLNÝ ŽITNÝ OSTROV.
- 4) Pre účely tejto zmluvy sú nasledujúce dokumenty záväzné pri vysvetľovaní jednotlivých ustanovení:
 - VZN NSK č. 9/2020 o poskytovaní dotácií z rozpočtu NSK na podporu držiteľov značky kvality a činnosti združení a spolkov na vidieku Nitrianskeho kraja – NÁSTROJ 1 LEADER NSK,
 - Programový manuál 1 Podpora držiteľov značky kvality a činnosti združení a spolkov na vidieku Nitrianskeho kraja – NÁSTROJ 1 LEADER NSK (ďalej „PM 1“);

Čl. III.

Výška príspevku a rozpočet

- 1) MAS ZDRUŽENIE DOLNÝ ŽITNÝ OSTROV sa zaväzuje poskytnúť konečnému užívateľovi na projekt držiteľov značky kvality a činnosti združení a spolkov na vidieku Nitrianskeho kraja – NÁSTROJ 1 LEADER NSK v rámci Opatrení 1.2. v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy nenávratný finančný príspevok z dotácie na podporu implementácie Stratégie CLLD pre MAS na území NSK v roku 2022 vo výške 2 880,00 €, slovom osemstoosemdesiat EUR a 0 centov schválené v Projektovom návrhu – Žiadosti o dotáciu.
- 2) MAS ZDRUŽENIE DOLNÝ ŽITNÝ OSTROV sa bude podieľať na realizácii projektu konečného užívateľa prostredníctvom spolufinancovania projektu schváleného nasledovne: 98 % z celkových oprávnených výdavkov projektu vo výške 2 938,78 €.
- 3) Konečný užívateľ sa zaväzuje spolufinancovať realizáciu projektu v rámci implementácie Stratégie CLLD v zmysle rozpočtu projektu.
- 4) Zmluvné strany sa dohodli na systéme financovania – refundácia.

Čl. IV.

Účet konečného užívateľa

- 1) MAS ZDRUŽENIE DOLNÝ ŽITNÝ OSTROV zabezpečí poskytnutie nenávratného finančného príspevku z dotácie NSK konečnému užívateľovi bezhotovostne na bankový účet.
- 2) Konečný užívateľ sa zaväzuje udržiavať tento účet otvorený až do doby úplného finančného vysporiadania dotácie NSK.
- 3) Vykonávateľ pomoci poukáže finančné prostriedky z dotácie Nitrianskeho samosprávneho kraja na bankový účet konečného užívateľa v zmysle podmienok stanovených v PM 1.

Čl. V.

Platba konečnému užívateľovi

- 1) Konečný užívateľ predloží vyúčtovanie skutočne vynaložených výdavkov, preukáže presnú výšku spolufinancovania projektu, odovzdá vyplnený formulár hodnotiacich a monitorovacích indikátorov a požiada o refundáciu oprávnených výdavkov v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP. Následne na základe uskutočnenej fyzickej a finančnej kontroly na mieste (z ktorej je vyhotovený protokol o zhode podpísaný oboma stranami) zo strany MAS bude konečnému užívateľovi preplatená dotácia NSK v %-uálnom pomere z oprávnených výdavkov stanovenom v tejto zmluve.

Čl. VI.

Povinnosti konečného užívateľa

- 1) Konečný užívateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý nenávratný finančný príspevok z dotácie NSK a v súlade s podmienkami stanovenými v PM 1 riadne a v stanovenom termíne realizovať a zabezpečiť trvalú udržateľnosť aktivít v rámci Stratégie CLLD, na implementáciu ktorej je dotácia určená.
- 2) Konečný užívateľ sa zaväzuje zabezpečiť realizáciu projektu s názvom „Ekoaktivity DHZ Trávník - Dunajské Luhy“ (tzn. fyzickú, finančnú a administratívnu) a doručiť do 15.12.2022.
- 3) Konečný užívateľ je povinný ako súčasť zúčtovania súčasne predložiť všetky účtovné doklady vrátane podpornej dokumentácie preukazujúcej oprávnenosť výdavkov a to vo forme uvedenej v PM 1. Je povinný predložiť povinné prílohy, t.j. fotokópie všetkých účtovných dokladov vrátane podpornej dokumentácie preukazujúcej oprávnenosť výdavkov (fotokópie zmlúv s dodávateľmi, fotokópie účtovných dokladov, výpisy z bankového účtu, podpornú dokumentáciu, fotodokumentáciu, čestné prehlásenia), a to vo forme uvedenej v PM 1.
- 4) Konečný užívateľ je povinný poskytnúť ďalšie informácie a doklady súvisiace s použitím NFP z dotácie, podľa požiadaviek vykonávateľa pomoci.
- 5) Konečný užívateľ (pozn.: okrem občianskej iniciatívy) sa zaväzuje viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
- 6) Konečný užívateľ je povinný zaslať v elektronickej a textovej forme vykonávateľovi pomoci monitorovaciu správu o využití NFP z dotácie NSK.
- 7) Konečný užívateľ sa podpisom tejto zmluvy zaväzuje, že umožní výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov NSK a ním poverených subjektov v zmysle príslušných právnych predpisov SR (502/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov, 523/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov) a bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly riadne plniť povinnosti, ktoré mu z týchto predpisov vyplývajú.
- 8) V prípade zistenia nezrovnalostí v použití prostriedkov dotácie, použitia finančných prostriedkov na iné účely ako je deklarované v žiadosti o NFP, straty potrebných účtovných dokladov, právnych nedostatkov v zmluvných vzťahoch s konečnými užívateľmi, zistenia nezhody pri finančnej kontrole, zistenia nezhody pri kontrole na mieste, je konečný užívateľ povinný vrátiť neoprávnené použitú časť prideleného NFP z dotácie NSK.

Čl. VII. Publicita

- 1) Pri všetkých aktivitách vykonávaných v súvislosti s realizáciou konkrétneho projektu v rámci spolufinancovania Stratégie CLLD, je konečný užívateľ povinný:
 - používať logo LEADER NSK a Erb Nitrianskeho samosprávneho kraja,
 - zreteľne, jasne a čitateľne uviesť presný názov projektu,
 - a zreteľne, jasne a čitateľne uviesť oznam, že sa na financovaní projektu, ktorý je predmetom tejto Zmluvy, podieľa Nitriansky samosprávny kraj, a to v nasledujúcom znení: „Tento projekt je spolufinancovaný z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja“.
- 2) Konečný užívateľ je povinný v oblasti informovanosti a publicity postupovať v súlade s PM 1.

Čl. VIII. Záverečné ustanovenia

- 1) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení na internetovej stránke vykonávateľa pomoci a konečného užívateľa.
- 2) Práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.
- 3) Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa upravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka (zákon č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov)

a zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

- 4) Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve. Akékoľvek zmeny obsahu zmluvy prerokuje poskytovateľ s konečným užívateľom najneskôr do 30 kalendárnych dní od prijatia návrhu na zmenu od konečného užívateľa.
- 5) V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, nespôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný zmluvou.
- 6) Zmluvné strany prehlasujú, že si text tejto zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu bez omylu, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
- 7) Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z toho 2 obdrží konečný užívateľ a 2 vykonávateľ pomoci.
- 8) V prípade vzniku súdnych sporov z tejto zmluvy je stanovená miestna a vecná príslušnosť súdov Slovenskej republiky.
- 9) V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tejto zmluvy uloženého u vykonávateľa pomoci.
- 10) Osoby podpisujúce túto zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.

V Klízskej Nemej, dňa 24.11.2022

V Klízskej Nemej, dňa 24.11.2022

.....
za vykonávateľa pomoci
Ing. Rozália Szalay
predsedníčka o. z.
MAS ZDRUŽENIE DOLNÝ ŽITNÝ OSTROV

.....
za konečného užívateľa
Karol Farkas
tajomník
Dobrovoľný hasičský zbor Trávník



Tento projekt je spolufinancovaný z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja.



PRÍLOHA č.1

ku Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku na podporu držiteľov značky kvality
a činnosti združení a spolkov na vidieku Nitrianskeho kraja
– NÁSTROJ 1 LEADER NSK

č. ZMLUVY: NSK/LEADER1/2022-OP12/MASZDŽO/2022/2.1/6

SUMÁR

ROZPOČET PROJEKTU	SUMA v EUR
Celkové oprávnené výdavky projektu spolu	2 938,78
Z toho	
dotácia z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja	2 880,00
<i>bežné výdavky z dotácie NSK:</i>	2 880,00
<i>kapitálové výdavky z dotácie NSK:</i>	0,00
spolufinancovanie konečného užívateľa	58,78
Prípadné neoprávnené náklady projektu spolu	0,00

ČLENENIE ROZPOČTU NA POLOŽKY

<p>Zabezpečenie vzdelávacej ekoaktivity DHZ Trávnik – Dunajské Luhy: 3-dňový environmentálny workshop : Zabezpečenie 3-dňového workshopu v rámci projektu s názvom „Ekoaktivity DHZ Trávnik – Dunajské Luhy“, ktorý je financovaný z dotácie rozpočtu NSK na podporu fungovania neziskového sektora na území MAS Nitrianskeho kraja – kód výzvy: NSK/LEADER1/2022-Op12.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Odborný program - Školitelia a prednášajúci: min. 3 osoby x 26 hod.2. Témy workshopu: Best practice BROZ a SEV Dropie<ul style="list-style-type: none">- prezentácia úspešných LIFE+, INTERREG projektov- premietanie filmu o Dunaji „Žijem Dunajom“- pátračka – kincskereső s enviro-úlohami- Environmentálna výchova a vzdelávanie pre udržateľný rozvoj - moduly: Úvod do udržateľného rozvoja, Didaktika environmentálnej výchovy pre UR, Zmena klímy, Obehové hospodárstvo a udržateľná spotreba, Projekty ako nástroj EV3. Zabezpečenie prezentačnej techniky, školiaceho materiálu4. Zabezpečenie ubytovania na dve noci v priestoroch Ekofarmy vo Veľkom Léli pre min. 37 osôb	2 938,78
---	----------

<p>5. Zabezpečenie stravy pre min. 37 osôb: 2 x raňajky (slané, sladké pečivo, káva, čaj), 3 x obed (polievka, hlavné jedlo, minerálka), 2 x večera (teplá strava, minerálka)</p> <p>6. Doprava účastníkov autobusom z obce Trávnik do obce Zlatná na Ostrove (časť Veľký Lél) – odtiaľ do obce Zemianska Olča (SEV Dropie) a späť do obce Trávnik</p> <p>Predpokladaný počet účastníkov podujatia: min. 37 z územia MAS ZDŽO Požadovaný termín a miesto konania: do 30.11.2022, trvanie podujatia: 3 dni, Zlatná na Ostrove – časť Veľký Lél - Ekofarma, Zemianska Olča – SEV Dropie.</p>	
---	--

V Klízskej Nemej, dňa 24.11.2022

V Klízskej Nemej, dňa 24.11.2022

.....
za vykonávateľa pomoci
Ing. Rozália Szalay
predsedníčka o. z.
MAS ZDRUŽENIE DOLNÝ ŽITNÝ OSTROV

.....
za konečného užívateľa
Karol Farkas
tajomník
Dobrovoľný hasičský zbor Trávnik